

Article 16

The Committee, its members and experts referred to in Article 7, paragraph 2, shall enjoy the privileges and immunities set out in the annex to this Convention.

Article 16

Le Comité, ses membres et les experts mentionnés à l'article 7, paragraphe 2, jouissent des privilèges et immunités prévus par l'annexe à la présente Convention.

Artikel 16

Komitéen, dens medlemmer og eksperter omfattet af artikel 7, stk. 2, skal nyde de privilegier og immuniteter, der er anført i bilaget til denne konvention.

Article 17

1. This Convention shall not prejudice the provisions of domestic law or any international agreement which provide greater protection for persons deprived of their liberty.

2. Nothing in this Convention shall be construed as limiting or derogating from the competence of the organs of the European Convention on Human Rights or from the obligations assumed by the Parties under that Convention.

3. The Committee shall not visit places which representatives or delegates of protecting powers or the International Committee of the Red Cross effectively visit on a regular basis by virtue of the Geneva Conventions of 12 August 1949 and the Additional Protocols of 8 June 1977 thereto.

Article 17

1. La présente Convention ne porte pas atteinte aux dispositions de droit interne ou des accords internationaux qui assurent une plus grande protection aux personnes privées de liberté.

2. Aucune disposition de la présente Convention ne peut être interprétée comme une limite ou une dérogation aux compétences des organes de la Convention européenne des Droits de l'Homme ou aux obligations assumées par les Parties en vertu de cette Convention.

3. Le Comité ne visitera pas les lieux que des représentants ou délégués de puissances protectrices ou du Comité international de la Croix-Rouge visitent effectivement et régulièrement en vertu des Conventions de Genève du 12 août 1949 et de leurs Protocoles additionnels du 8 juin 1977.

Artikel 17

1. Denne konvention er ikke til hinder for bestemmelser i national lovgivning eller enhver international aftale, som yder større beskyttelse for personer berøvet deres frihed.

2. Intet i denne konvention kan forstås som en begrænsning af eller fravigelse fra kompetencen hos organerne under Den europæiske Menneskerettighedskonvention eller forpligtelser, der påhviler parterne i henhold hertil.

3. Komitéen skal ikke besøge steder, som repræsentanter for eller delegerede fra beskyttelsesmagter eller Den internationale Røde Kors Komité besøger effektivt og regelmæssigt i medfør af Genève-konventionerne af 12. august 1949 og tilfølsprotokollerne dertil af 8. juni 1977.

CHAPTER V

Article 18

This Convention shall be open for signature by the member States of the Council of Europe. It is subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

CHAPITRE V

Article 18

La présente Convention est ouverte à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe. Elle sera soumise à ratification, acceptation ou approbation. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

KAPITEL V

Artikel 18

Konventionen er åben for undertegnelse af Europarådets medlemsstater. Den skal ratificeres, tiltrædes eller godkendes. Ratifikations-, tiltrædelses- eller godkendelsesinstrumenter deponeres hos Europarådets generalsekretær.